

СтериТите® и МедиТраи® упутства за употребу



Произвођач: Цасе Медицал, Инц.®

50 Вест Стреет, Бломфилд, Њу 07003 Телефон:

(201) 313-1999 Факс: (201) 373-9090 www.case-med.com



МДСС Гм х
Шифра ен 41
30175 ХанOVER
Немачка



МДСС ЦХ Гм х
Лаурензенворстатд 61
5000 Аарау
Швајцарска



МДСС-УК РП Лтд,
6 Вилмслоу Роад, Русхолме
Манчестер М14 5ТП
Уједињено Краљевство

САДРЖАЈ

Гаранција на производ	4
СтериТите® системска гаранција	4
МедиТраи® системска гаранција	4
Политика за враћену рочност Цасе Медицал, Инц.	4
СтериТите®, систем контејнера по избору.....	5
Опис уређаја	5
Референце	5
Означавање.....	5
Компатибилност производа	6
Тестирање валидације	6
СтериТите® корисни век	7
СтериТите® и МедиТраи® деконтаминација.....	7
Ручно чишћење	7
Аутоматско чишћење	8
СтериТите® Инспекција за употребу.....	8
СтериТите® склоп за употребу	9
Стерилизација СтериТите® - Учитавање	10
Означавање СтериТите® за стерилизацију паром.....	10
Означавање СтериТите® за ФласхТите®	11
ФласхТите® индикације за употребу.....	11
Упутства за поновну обраду ФласхТите®	11
Означавање СтериТите® за стерилизацију на ниским температурама.....	12
СТЕРРАД® Индикације за употребу.....	12
ЕО индикације за употребу	12
ТСОЗ СТЕРИЗОНЕ Индикације за употребу.....	13
СТЕРИС В-ПРО Индикације за употребу	13
СтериТите® на месту употребе	13
МедиТраи® етикетирање.....	14

Упутства за о раду.....	15
Упутства за састављање компоненти МедиТраи®.....	15
Процедуре одржавања	15
Референтне тabelle.....	17
Табела 1. Компатибилност СтериТите контејнера са стерилизаторима на високим и ниским температурама	17
Табела 2. Захтеви за пару и лумен на ниским температурама	18
Табела 3. Табела компатибилности стерилизатора МедиТраи производа	19
Табела 4. Табела компатибилности стерилизатора потрошног материјала СтериТите	20
Табела 5. СтериТите контејнер Максимална тежина терета у стерилизацији паром/ИУСС	21
Табела 6. СтериТите контејнер Максимална тежина оптерећења у В-Про маКС/маКС 2 Макс	22
Табела 7. Максимална тежина контејнера за СтериТите у В-Про с2 и В-Про 60	23
Табела 8. СтериТите контејнер у В-Про 1 Максимална тежина терета	24
Табела 9. СтериТите контејнер у СТЕРРАД НКС Максималној тежини терета произвођача	25
Табела 10. СтериТите контејнер у 100НКС максималној тежини терета.....	26
Табела 11. СтериТите контејнер у СТЕРРАД 100С/200 максимална тежина терета	27

Гаранција на производ

ГАРАНЦИЈА СтериТите® СИСТЕМ

Универзални систем контејнера компаније Цасе Медицал, Инц. СтериТите® („Контејнер“) гарантује да нема функционалних недостатака у изради и материјалима када се користи према упутствима за његову намену. Сви СтериТите® производи имају гаранцију само оригиналном купцу и само за производне грешке у изради или материјалима. Цасе Медицал, Инц.® по сопственом изору иез накнаде ће поправити или заменити ило који СтериТите® производ за који се утврди да је неисправан у материјалу или изради када се користи за предвиђену сврху. Заптивка поклопца и заптивке прстена филтера су под гаранцијом пуне три (3) године од датума куповине.

ГАРАНЦИЈА МедиТраи® СИСТЕМА МедиТраи®

линија производа Цасе Медицал, Инц. гарантовано нема функционалних недостатака у изради и материјалима када се користи према упутствима за предвиђену сврху. Цасе Медицал, Инц.® ће есплатно поправити или заменити, према сопственом нахођењу, ило који МедиТраи® производ за који се утврди да има грешку у производњи у року од три (3) године од датума испоруке ез накнаде за купца. За све МедиТраи® производе дајемо гаранцију само оригиналном купцу и само за недостатке у изради или материјалима који под предвиђеном употремом чине производ неисправним.

Следећи изузеци се примењују на гаранцију за замену линије производа МедиТраи® и СтериТите®: • Оштећења услед употребе нагризајућих или аразивних средстава за чишћење.

(Погледајте упутства за употребу за одговарајуће спецификације за детерџент за прање. Цасе Медицал препоручује употребу Цасе Солутионс и СуперНова средстава за чишћење инструмената или других пХ неутралних детерџената). • Прекомерно руковање дном

контејнера, поклопцем контејнера или прстеном поклопца филтера и неправилне технике отварања. (Погледајте Упутства за употребу за правилне технике отварања резе). • Штета од пожара или другог непредвидивог догађаја који није под контролом Цасе Медицал, Инц.®

ЦАСЕ МЕДИЦАЛ, ИНЦ.® ПОЛИТИКА ВРАЋЕНЕ РОБЕ Цасе

Медицал, Инц.® жели потпуно задовољство купаца својим производима, рзином и услугом за кориснике. Ако наиђете на ситуацију у којој желите да вратите производ, контактирајте нашу службу за кориснике на 201-313-1999 лок. 227(1-888-227-ЦАСЕ) за одговарајуће овлашћење.

Свим враћањима мора Цасе Медицал, Инц.® доделити ауторизациони рој. Попуњени оразац за одо рење враћене ро е (РГА) мора ити причвршћен са спољашње стране свих враћених пакета, показујући претходно чишћење и деконтаминацију враћене ро е. Издавање РГА роја не тре тумачити као коначни кредит на корисничком рачуну. Цасе Медицал, Инц.® задржава право да процени долазне повраћаје пре издавања ило ког клијента кредита.

Следећи артикли се не враћају:

1. Производи који се држе дуже од 60 дана од датума испоруке.
2. Производи који су коришћени.
3. Прилагођени или модификовани производи.
4. Производи с попустом који се више не налазе на актуелном Ценовнику Цасе Медицал.
5. Производи нису правилно упаковани за враћање.

Производи ез поврата новца које је примио Цасе Медицал иће враћени директно купцу уз писмо о јашњења.

Ро а мора ити враћена у року од 60 дана од датума испоруке.

Производи који не испуњавају критеријуме неповратне ро е иће одо рени на следећи начин: Кредит ће се

издати за производе враћене у оригиналном паковању и у стању за поновну продају у складу са Условима и одред ама.

Производи враћени након 30 дана ће до ити само делимичан кредит.

Контакт информације: Цасе Медицал, Инц.® 50 Вест Стреет, Блоомфилд, Њ 07003 Телефон: (201)

313-1999 Факс: (201) 373-9090 info@casemed.com

СтериТите®, систем контејнера по избору

ОПИС УРЕЂАЈА

СтериТите® Универсал Контајнер је крут систем за паковање за виšekратну употребу, запечаћен за стерилизацију који је намењен за стерилизацију хируршких инструмената и медицинских уређаја за виšekратну употребу у здравственим установама. Садржај се мора ставити у корпу за инструменте или послужавник. Оптерећење може бити распоређено у слојевима користећи МедиТраи® корпе или тацне. МедиТраи® производи могу бити у контејнерима или умотани медицинским омотом одобреним од стране FDA. Систем такође укључује опциону ФлашТите® плочу(е) вентила за стерилизацију без филтера једног инструмента или комплета инструмената у непосредној ИУСС стерилизацији.

Систем СтериТите® је валидиран за употребу у свим тренутним модалитетима стерилизације, укључујући предвакуумску и пару са гравитационим померањем, ЕГО, гасну плазму, озон и стерилизацију испареним водоник-пероксидом.

Кад год се нова метода паковања уведе у здравствену установу, све процедуре везане за њену употребу треба пажљиво проценити и прилагодити. Из тог разлога, Цасе Медицал Инц. препоручује да се сваки корисник наших производа упозна са информацијама садржаним у „Свеобухватном водичу за стерилизацију паром и одређивању стерилности у здравственим установама“1 и „Уређаји за задржавање за стерилизацију медицинских уређаја за виšekратну употребу“2.

Референце

ИСО/ТЦ 198 Стерилизација производа за здравствену заштиту АНСИ/ААМИ СТ79:2017 1 са амандманима А1:2020, А2:2020, А3:2020, А4:2020

АНСИ/ААМИ СТ77:2013 (P2018) ²

АНСИ/ААМИ ТИР12 2020 (P2023)

ААМИ СТАНДАРДИ КОД НАРУЏБЕ: www.aami.org/ny_licencijonac/standards/index.html

Етикетирање



СтериТите контејнер и МедиТраи производи су универзални систем паковања за виšekратну употребу са ЦЕ ознаком и одобрењем FDA 510к за стерилизацију, транспорт и складиштење медицинских уређаја, укључујући флексибилне ендоскопе, према упутствима произвођача. Молимо погледајте препоруке произвођача вашег стерилизатора за специфична упутства за ораду, као и препоруке произвођача вашег медицинског уређаја за компатибилност материјала.

Напомена: Где је (Г) означено после роја дела, могу се користити СтериТите контејнери са чврстим или перфорираним дном. Да бисте наручили СтериТите контејнере са чврстим дном и компатибилним са одобреним модалитетима стерилизације, референцирајте рој дела без суфикса (Г).

Парни стерилизатори са гравитационим померањем захтевају посуде са перфорираним дном.

Више од једног СтериТите контејнера може се истовремено обрадити у аутоклаву и на ниским температурама стерилизатори. У нискотемпературним стерилизаторима где су присутне 2 полице, контејнери се могу поставити на сваку полицу. За СТЕРРАД 100НКС Експресс и ДУО циклус, утоварујте контејнере на доњу полицу, један по контејнер. Цасе Медицал контејнери су валидирани у СТЕРРАД НКС и СТЕРРАД 100НКС АЛЛ ЦЛЕАР.

[Та ела 1](#) идентификује СтериТите ројеве делова, циклусе и стерилизаторе са којима су компатибилни.

[Та ела 2](#) идентификује захтеве за лумен.

[Та ела 4](#) идентификује који потрошни материјал СтериТите је компатибилан са паром, а који за ниске температуре стерилизација.

[Та ела 5-11](#) идентификују максималну тежину пуњења стерилизатора за СтериТите контејнере по модалитету.

Компатибилност производа

Цесе Медицал је потврдио да је систем контејнера СтериТите компатибилан са свим модалитетима стерилизације и уређаја који се могу стерилисати. Свако ограничење дужине или пречника лумена је идентификовано на етикети. Спољно слагање СтериТите® контејнера зависи од методе стерилизације или величине коморе. Погледајте одељак повезан са модалитетом стерилизације у ИФУ. Унутра се може наслагати до 7 лежишта у стерилизацији паром, до 4 нивоа у свим осталим модалитетима. Контејнери могу бити сложени за складиштење и транспорт.

СтериТите контејнери доказано одржавају стерилност током ротације, транспорта и вишеструких руковања током времена. Према АНСИ/ААМИ СТ79:2017 одељку 11.1, „рок трајања стерилисаних артикала у окретању зависи од догађаја и трајања да се заснива на квалитету материјала за паковање, условима складиштења, методама и условима транспорта и количини и услови руковања”.

СтериТите® контејнери су валидирани на рок трајања од годину дана (365 дана) за одржавање стерилности.

КОНТРАИНДИКАЦИЈЕ – Немојте користити контејнере са чврстим дном у циклусима парне стерилизације гравитационим померањем или стерилизацији СТЕРРАД. Целулозни филтери се не могу користити за стерилизацију гасном плазмом или испареним водоник-пероксидом. Употреба каустичних средстава за чишћење, алкалних детерџената и анти-актеријских марамица може оштетити анодизовану површину алуминијумских уређаја и узроковати корозију. Немојте користити омекшивач воде на бази сланог раствора за завршно испирање јер може изазвати корозију. Избегавајте раствараче као што су ацетон или енол који се обично налазе у средствима за сушење. Ова пракса ће поништити гаранцију компаније. Ако се након стерилизације испареним водоник пероксидом примети остатак елемента праха, немојте га користити док се остатак потпуно не уклони.

Валидацион Тестинг

Цесе Медицал се слаже са принципом претеривања. СтериТите® и МедиТраи® производи су валидирани у независним лабораторијама у условима фракционог и полу-циклуса. Тестирање валидације је обављено према АНСИ/ААМИ СТ77, СТ79, ТИР12, ЕЦ Директиви 93/42/ЕЕЦ (Директива о медицинским уређајима), ЦЕ упутствима ДИН 58952 и ЕН УНИ 868 део 8. Здравствено особље треба да изврши тестирање како би потврдило ефикасност систем контејнера у олничком стерилизатору. Поставите биолошке индикаторе/интеграторе у супротне углове сваког лежишта/корпе унутар контејнера ради верификације.

СтериТите® контејнери и МедиТраи® производи имају FDA 510к, као и CE и УКЦА ознаке. FDA 510к одобрење показује да је уређај безбедан и ефикасан за предвиђену употребу. Ознака CE и УКЦА потврђује

да је производ испунио стандарде и смернице за здравље, безбедност и животну средину ЕУ и Велике Британије. Сви СтериТите® контејнери приказују јединствени баркод за идентификацију уређаја (УДИ) који се користи за идентификацију медицинских уређаја у ланцу снабдевања здравствене заштите. УДИ подржава безбедност пацијената и сигурност ланца снабдевања.



Следећа упутства за употребу пружају смернице за правилну негу, руковање и употребу медицинских уређаја када се користе СтериТите® контејнери и МедиТраи® производи.

СтериТите® корисни век

1. СтериТите® контејнери који се користе у парној стерилизацији су валидирани за 1000 циклуса стерилизације паром. Међутим, могу трајати више од 10 година када се користе pH неутрални детерџенти као што су Супернова и Цесе Солутионс ензимски и неензимски детерџенти.
2. СтериТите® контејнери који се користе у стерилизаторима на ниској температури (испарени водоник пероксид) су валидирани за 501 циклус. С обзиром на учесталост употребе и киселу природу стериланса, животни век је смањен упркос одличној компатибилности алуминијума и водоник пероксида.

СтериТите® и МедиТраи® деконтаминација

Медицинска установа је одговорна за поступке деконтаминације, укључујући растављање, поновно састављање, преглед и паковање медицинских уређаја и комплета инструмената, укључујући системе контејнера, након што се они темељно очисте и осуше на начин који ће онемогућити продирање стерилитета. Особљене особе морају да темељно очисте и деконтаминирају СтериТите® и МедиТраи® производе пре прве употребе и после сваке употребе пре стерилизације, пратећи процедуре чишћења у овој ИФУ. Такође треба да изврше визуелни преглед свих делова. Личну заштитну опрему (ППЕ) треба носити када рукујете или радите са контаминираним или потенцијално контаминираним материјалима, уређајима и опремом. ЛЗО укључује огртач, маску, заштитне наочаре или штитник за лице, рукавице и навлаке за ципеле.

Цасе Медицал препоручује да се контејнери поново обрађују што је пре могуће након употребе. Вишак прљавштине треба уклонити након употребе пре поступка чишћења.

Процедура растављања:

1. Раставите све компоненте. Откључајте и уклоните поклопац СтериТите® кругог контејнера. Уклоните плоче за задржавање филтера са поклопца и основе окретањем ручке механизма за закључавање у смеру казаљке на сату.

Не уклањајте заптивку за поступак чишћења. Уклоните филтере и сву другу једнократну употребу и одбаци.

2. Уклоните посуду са контаминираним инструментима, ако је применљиво, и припремите инструменте за деконтаминацију према препорукама произвођача инструмената.



Процедура чишћења:

1. Очистите своје МедиТраи® и СтериТите® производе pH-неутралним или ензимским детерџентом и мекана крпа која не оставља

длачице. 2. СтериТите® и МедиТраи® корпе и тацне могу се чистити или ручно (погледајте упутства испод) или у аутоматској машини за прање.

3. Када користите аутоматизовану машину за прање, поставите плоче за задржавање филтера у корпу за инструменте или сталак дизајниран да онемогући ове предмете за чишћење.

4. Прегледајте упутства произвођача детерџента за разблаживање/концентрацију, температуру и испирање.

Опозор: Немојте користити абразивна средства за чишћење, алкалне детерџенте, неутрализаторе киселина, абразивне јастучиће или металне четке за чишћење МедиТраи и СтериТите производа. Корпе и уметци од нерђајућег челика могу се чистити слабом алкалним детерџентом са pH < 10,5

Ручно чишћење:

Очистите СтериТите® контејнере меком крпом која не оставља длачице и pH неутралним детерџентом или ензимским детерџентом (pH 6 до < 9).

Увек следите темељно испирање да бисте уклонили детерџентни остатак. Користите меку крпу која не оставља длачице да осушите све компоненте контејнера. Избегавајте сакупљање воде прањем и сушењем контејнера наопако.



Препорука: Цасе Солутионс® и СуперНова® мулти-ензимска средства за чишћење и детерџенти су идеални за чишћење медицинских уређаја и контејнера за стерилизацију. Поред тога, ензимске марамице за једнократну употребу, као што су Пента Випес, могу се користити за деконтаминацију компоненти контејнера. Затим исперите под млазом воде. Осушите све површине и компоненте.

Цасе Солутионс® и СуперНова® средства за чишћење и мазиво за инструменте су сертификовани од стране америчке ЕПА Сафер Цхоице и имају ознаку без јединице избора.

Аутоматско чишћење:

СтериТите® контејнери се могу чистити у аутоматизованим машинама за прање или количима машине за прање када се користе пХ неутрални детерџенти (пХ 6 до < 9) или ензимска средства за чишћење. Цасе Медицал о ез еђује сталак за организовање и о ез еђење плоча за задржавање филтера током аутоматског чишћења. Придржавајте се препоручене дозе детерџента. Осигурајте све делове како исте из егли прекомерно померање током чишћења. Уверите се да су резе контејнера пресавијене према унутра и да су ручке увучене у полице, тако да не вире. Користите помоћне или инструменталне циклусе за аутоматизовано чишћење у машинама за дезинфекцију машина и циклусу Контејнера у машини за прање колици. Увек пратите корак прања са темељним испирањем да исте уклонили остатке детерџента.



Опрез: Немојте користити алкалне детерџенте, неутрализаторе киселина, нити средства за сушење или омотавање. Каустични детерџенти ће оксидирати анодизовану алуминијумску површину посуде и створити промјену оје и корозија. Немојте користити рециклирану воду у машини за прање колици за испирање контејнера јер ће додати вишак хемијских агенаса на површину. Немојте користити омекшивач воде на ази сланог раствора за завршно испирање јер изазива корозију и може допринети прекиду циклуса у стерилизацији на ниској температури.

СтериТите® Инспекција за употре у

Препоручене критеријуме инспекције тре а извршити након и пре сваке употре е, з о варија ли повезаних са средствима за чишћење и опремом.

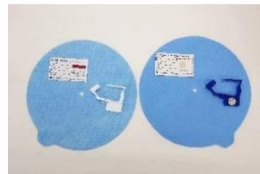
1. Извршите визуелну инспекцију свих делова пре сваке употре е.
2. Затварачи тре а да функционишу исправно. Кућиште и поклопац не и тре ало да уду езу лена које и могле да ометају заштитне. Алуминијумска површина контејнера не и тре ало да има приметну корозију или оштећења. Уверите се да плоче за задржавање филтера или плоче вентила до ро пристају.
3. Свака плоча за задржавање тре а да уде равна и не искривљена или уду лена дуж периметра. Филтер тре а да уде присутан на сваком перфорираним вентилу. Ретенциона плоча тре а да уде езу едно за рављена када се притисне у средишњу тачку. Ако плоча за задржавање није правилно заључана, филтер и плоча за задржавање могу пасти на садржај унутар контејнера и угрозити оптерећење. Напомена: Нека ротација кружне плоче за задржавање је природна појава када је филтер на месту.
4. Проверите да ли су игла за позиционирање на поклопцу и ази, као и држачи етикета на предњој страни СтериТите® контејнера, сигурни.
5. Ако УДИ директна ознака више није читљива, производ је дошао до краја свог корисног века трајања и тре ало и да се повуче из употре е.
6. Ако се примети промена оје и/или ду оке огре отине, проверите елоксирани површину. За тестирање користите трајни маркер и наш ЦСР одстрањивач мастила и лепка. Сваки преостали траг након уклањања мастила указује на то да је површина угрожена.
7. Ако се примети остатак елог праха, то може ити узроковано алкалним раствором за чишћење или неадекватно испирање. Проверите пХ ниво средства за чишћење и воде. Ако се стерилише у испареном водонику пероксид, ели прах може ити остатак пероксида или индикација површинске корозије.
8. Након инспекције не и тре ало да уде визуелне контаминације на унутрашњости или спољашњости контејнера.

СтериТите® склоп за употре у СтериТите®

контејнери захтевају филтер за једнократну употре у и плочу за задржавање филтера као микро ну аријеру. За контејнере са чврстим дном поставите филтере за једнократну употре у у поклопац преко вентилиране шаре. За контејнере са перфорираним азом, поставите одговарајући филтер преко перфорација на поклопцу и дну СтериТите® контејнера и поставите плочу за задржавање филтера преко филтера. Причврстите плочу за задржавање филтера гурањем на доле у средишњој тачки (где је назначено) и ротирајте ручку у смеру супротном од казаљке на сату да исте затворили.



Напомена: За парну и ЕО стерилизацију треба користити папирне филтере, картице за пуњење и плаве заптивке за заштиту од неовлаштеног отварања. Неткани полипропилен филтери, картица за пуњење (Х2О2) и плаве заптивке морају се користити за испарени водоник пероксид (Х2О2, СТЕРРАД, СТЕРИЗОНЕ и В-Про) стерилизација. Неткани филтери се могу користити за предвакумску парну и ЕО стерилизацију.



Упутство за монтажу

1. Изаберите одговарајући контејнер за корпу(е) или послужавник(е). Да исте одредите величину контејнера, додајте један (1) инч простора за правилно уклапање садржаја, отприлике 1/2 инча од поклопца и 1/2 инча од основе.



2. Тацне могу бити сложене у више слојева унутар СтериТите контејнера.

3. Распоредите чисте инструменте у корпу(е) у складу са болничким процедурама. Прегледајте препоруке произвођача уређаја.



4. Поставите припремљене корпе у дно СтериТите® контејнера. Немојте прекорачити висину корпе када стављате инструменте у корпу.

5. Поставите индикатор процеса или интегратор у супротне углове корпе за инструменте.

Напомена: Поставите индикатор у оласт контејнера за коју сматрате да је најмање доступна за продирање стерилитета.

Углови контејнера и доња страна поклопца, даље од филтера, су највероватније локације за ваздушне џепове.

6. Поставите поклопац на врх азе. Ивица основе ће стати у канал поклопца стварајући пристајање ивице ножа.

7. Осигурајте затварач тако што ћете затворити поклопац за азду. Врх резе се уклапа преко греена у поклопцу. Гурните доњи део резе преко држача равне. Можда ћете осетити чврст клик.

8. Поставите одговарајуће металне ИД ознаке у држаче етикета које се налазе са ое стране резе контејнера. Само јасне ИД ознаке могу се користити у стерилизацији Х2О2. Држач етикете са десне стране може да прими картицу оптерећења са индикатором процеса који је доступан од Цасе Медицал, Инц®.

8. Провуците вођицу на СтериТите® неовлашћеној заптивци кроз држач равне и учврстите. Поновите на ое равне. Плава и црвена заптивка за заштиту од неовлаштеног отварања су доступна за пару и гас. За Х2О2/ СТЕРРАД стерилизацију се препоручују плаве заптивке које су очигледне.



Опез: Употреба ило које неодо рене заптивке за заштиту од неовлаштеног отварања може оштетити копче за закључавање.

9. У овом тренутку на контејнер треба да уде причвршћен екстерни индикатор или картица за пуњење. Цасе Медицал оезеђује екстерне индикаторе за пару и ЕО, као и стерилизацију испареним водоник пероксидом и гасном плазмом.

10. СтериТите контејнери су дизајнирани да уду суви након стерилизације.

3 ог тога се не препоручује употреба упијајућих олога са СтериТите® контејнером.

СтериТите® стерилизација – утовар и истовар

1. Поставите СтериТите® контејнер равно на полицу колица за стерилизатор.

До три (3) контејнера се могу слагати и орађивати у аутоклаву.

2. Ако се стерилише у мешовитом пуњењу, ставите контејнере испод умотаних или платнених предмета.



3. Консултујте препоруке произвођача вашег стерилизатора да и исте одредили тачне параметре у вези са температуром, оптерећењем тежине, временом сушења, о радом инструмента и циклусима пре и после кондиционирања.
4. Након процеса парне стерилизације, колича тре а извадити из аутоклава и ставити на хлађење.



СтериТите® етикетирање за стерилизацију паром

Следећи одељци покривају препоручене процедуре за различите врсте стерилизације. Сваки модалитет стерилизације има специфичне циклусе и одо рен је за уређаје који се сматрају компати илним.

Напомена: Корисник тре а да контактира свог произвођача уређаја за одговарајуће услове (продуженог) циклуса стерилизације.

[Та еле 1-11](#) потврђују компати илност контејнера и стерилизатора.

Индикације за употре у за стерилизацију терминала за пре-вакуумску пару:

Препоручује се за стерилизацију медицинских уређаја укључујући сечива и металне и порозне лумене.

Препоручено време излагања: 4 минута на 270°F.

Препоручено време сушења:

Најмање пет (5) минута за јединице са перфорираним дном. Најмање осам (8)

минута за јединице са чврстим дном. Може ити потре но 20 минута

за предмете који се чувају за каснију употре у.

Напомена: Цасе Медицал препоручује верификацију ових параметара у здравственој установи с о зиром на варијације у опреми, квалитету паре и условима животне средине. Да и исте смањили стварање кондензата, отворите врата аутоклава 10 до 15 минута након употре е да и исте омогућили постепено хлађење.

Опрез: Видљиви знаци влаге могу указивати на неуспех процеса стерилизације и могу утицати на перформансе аријере контејнера. Ако се то догоди, препоручује се препакивање и поновна стерилизација уз дуже време сушења.

Ограничења поновне употре е: Ако су присутни видљиви знаци ха ања, као што су пуцање, љуштење, рђа/корозија или промена оје, контејнер тре а ацити.

Парна стерилизација за тренутну употре у пре вакумирања:

Користите контејнер са чврстим или перфорираним дном за предвакуумску стерилизацију паром „ИУСС“. ИУСС

стерилизација је само за тренутну употре у. СтериТите контејнери са папирним филтерима могу се користити за ИУСС у циклусима предвакумске стерилизације паром. У циклусима ИУСС може доћи до влаге.

Опрез: Користите рукавицу или пешкир када преносите вруће предмете из аутоклава.

Препоручено време излагања: 4 минута на 270°F (132°C) са 0-3 минута сушења. Корисници могу додати додатно време сушења за сушнији резултат.

Предвиђена употре а за стону предвакуумску стерилизацију паром:

СтериТите® контејнери се могу користити у малим столним стерилизаторима са динамичким уклањањем ваздуха.

Величине контејнера су ограничене з ог малих комора столних стерилизатора.

Индикације за употре у паре са гравитационим померањем:

Користите само контејнере са перфорираним дном за пару са гравитационим померањем. Користите МедиТраи основна лежишта.

Иза ерите одговарајуће време експозиције на основу оптерећења и величине контејнера. Препоручено минимално време

излагања: 30 минута на 250°F. Употре а затворених контејнера може захтевати додатно време излагања пари са гравитационим померањем. Слагање СтериТите® контејнера у парној стерилизацији: До три (3) контејнера се могу слагати и о радити у аутоклаву.

СтериТите® етикетирање за ИУСС

СтериТите® контејнер може да се користи као систем за паковање за стерилизацију без филтера када се ФласхТите вентилска плоча(е) користи за стерилизацију паром. Плоча(е) вентила ФласхТите су прикључци за СтериТите® чврсти затворени контејнер за вишестратну употребу за циклусе парне стерилизације предвакуумским ИУСС (фласх) и гравитационим померањем (фласх) и користе се уместо филтера за једнократну употребу и повезане плоче за задржавање филтера. (с).

Наменска употреба:

СтериТите® запечаћени контејнер са плочом(ама) вентила ФласхТите је намењен за употребу у стерилизација једног инструмента или комплекта инструмената за непосредну употребу у парна стерилизација (ИУСС). Напомена: Блешчене ставке су само за тренутну употребу, према ААМИ смерницама. Производ је тестиран на одржавање стерилности у трајању од 24 сата. ФласхТите вентил се препоручује за једну (1) годину употребе или 400 циклуса. Задржите датум прве употребе за своју евиденцију.

СтериТите® ФласхТите- Учитавање и истовар

Садржај се мора ставити у корпу за инструменте или послужавник. ФласхТите системи за стерилизацију паром са гравитационим померањем захтевају корпу за ограничавање оптерећења дизајнирану да очисти ФласхТите вентиле постављене на поклопац и на основу. Или перфорирано дно или чврсто дно СтериТите® Контејнери се могу користити са ФласхТите вентилском плочом у пре-вакумској ИУСС стерилизацији. Користите МедиТраи® основне посуде за ИУСС циклусе стерилизације. СтериТите® контејнери са чврстим дном, укључујући моделе висине 4" могу се користити са стандардним МедиТраи корпама са плочом(ама) вентила у поклопацу.

Индикације за употребу ИУСС:

Пре-вакуумска пара (ИУСС):

Користите контејнер са вентилацијом или контејнер на чврстој основи са истим ројем ФласхТите вентилских плоча као и рој вентилационих отвора. Препоручени параметри су 4 минута експозиције на 270°F (132°C). Препоручено време сушења за СтериТите® контејнер са плочом(ама) вентила ФласхТите: 0-3 минута време сушења у аутоклаву за предмете обрађене ИУСС (фласх) стерилизацијом у зависности од потребног степена сувоће. Очистите пХ неутралним детергентом, исперите и осушите након сваке употребе. Да бисте саставили ФласхТите вентил, окрените резу у смеру казаљке на сату. Да бисте га уклонили, окрените резу у смеру супротном од казаљке на сату.



Гравитациони Дислоцамент Стеам ИУСС:

Користите само контејнер са перфорираним дном. Причврстите ФласхТите вентилску плочу(е) преко свих вентилационих отвора. Филтер се не користи. Препоручени параметри су најмање 5 минута излагања за непорозне предмете на 270°F (132°C) и најмање 10 минута излагања за порозне предмете, лумене и мешовита оптерећења на 270°F (132°C). Препоручује се суво време: 0-3 минута време сушења у аутоклаву за предмете који се обрађују гравитационим стерилизацијом у зависности од потребног степена сувоће.

Напомена: Немојте користити ФласхТите вентил са СтериТите® моделима са перфорираним дном СЦ04ХГ, СЦ04КГ, и СЦ04ФГ, због ограничења висине унутар ових контејнера. Немојте користити СтериТите® контејнер са чврстим дном са ФласхТите вентилом у ИУСС стерилизацији са гравитационим померањем.

Упутства за поновну употребу ФласхТите-а:

После сваке употребе, раставите и деконтаминирајте ФласхТите плочу вентила мулти-ензимским, пХ-неутралним детергентом као што је истоварио који СтериТите® компонентни део. Темељно исперите и осушите.

Напомена: Бакарни модул унутар ФласхТите вентилског механизма ће временом потамнити. Ова промена боје неће утицати на ефикасност уређаја.

Погледајте „Упутства за употребу“ произвођача стерилизатора за специфичне информације о ограничењима инструментације, спецификацијама и компатибилности материјала. Сложене инструменте треба припремити и стерилисати према упутствима произвођача инструмената. Одржите се произвођачу вашег ендоскопа или луменираних уређаја када разматрате ИУСС.

Опрез: Када се примењује скраћено време сушења, може бити присутна влага. Користите рукавицу или пешкир када преносите вруће предмете из аутоклава. Немојте мешати ФласхТите вентилску плочу(е) са плочом(ама) за задржавање филтера и филтером(има) за једнократну употребу. Немојте користити ФласхТите вентилску плочу(е) за ЕО или друге стерилизаторе на ниској температури укључујући стерилизацију гасном плазмом (СТЕРРАД).

Напомена: За стерилизаторе на ниској температури погледајте доле наведене информације.

СтериТите® означавање за стерилизацију на ниским температурама

Наменска употреба: Нискотемпературна стерилизација се користи за уређаје осетљиве на влагу и температуру. Прегледајте параметре циклуса и изјаву о компатибилности од произвођача стерилизатора и уређаја. СтериТите контејнери и МедиТраи производи су универзални системи за паковање за стерилизацију за виšekратну употребу и потврђени за компатибилност са стерилизаторима на ниским температурама и за уређаје као што су инструменти укључујући флексибилне ендоскопе као што следи:

СТЕРРАД Индикације за употребу:

Користите филтере од нетканог полипропилена за једнократну употребу: Полипро филтер # СЦФ02 (пречник 7,5") и СЦФМ02 (10" Кс 4") су филтери за једнократну употребу који се испоручују нестерилни. За компатибилност са различитим стерилизаторима на ниским температурама погледајте [табеле 1 до 11](#).

Компатибилност: У СТЕРРАД® стерилизацији користите само компатибилне материјале и инструменте како је наведено у Референтном СТЕРРАД® приручнику за употребу. Консултујте се са произвођачем инструмената о компатибилности различитих материјала у СТЕРРАД® стерилизацији. Погледајте упутство за употребу у СТЕРРАД® система, упутства за употребу и одржавање. У СТЕРРАД® стерилизацији немојте користити материјале направљене од целулозе (папирни филтери или оловне тацне). Немојте користити носаче одложене најлоном или неодољени силикон прстирике.

Унутрашње слагање: МедиТраи® корпе и тацне могу се слагати у СтериТите® Контајнер систему на следећи начин: У СТЕРРАД НКС до две (2) корпе за инструменте или тацне могу бити сложене унутар СтериТите® контејнера. У СТЕРРАД200 се могу наслагати до четири (4) корпе за инструменте или тацне. У СТЕРРАД 200 & НКС, следеће МедиТраи корпе нису намењене за слагање: БСКФ04, БСКФ06, БСКХ04, БСКК04 и БСКК06.

За СТЕРРАД 100С, 100НКС: Сви модели СтериТите контејнера могу се поставити на сваку од две полице. Међутим, само једна полица се може користити за смештај контејнера СтериТите® са перфорираном азом од 8" због ограничења висине унутар коморе стерилизатора. За СТЕРРАД НКС само контејнери од 2" до 5" ће стати у комору стерилизатора.

МедиТраи® производи укључујући МедиТраи® уметке, корпе за инструменте, носаче за слагање, силиконске носаче БацкБоне, носаче од нерђајућег челика и алуминијума, стубове и преграде могу се користити у СТЕРРАД-у Стерилизација. Користите електричне заптивке за заштиту од неовлашћеног отварања, полипропиленске филтере и картице за пуњење које су доступне од Цасе Медицал за стерилизацију испареним водоник-пероксидом (Х2О2).

ЕО индикације за употребу:

СтериТите® контејнери са филтерима за једнократну употребу могу се користити у ЕО стерилизацији за стерилизацију оштрица и лумена. Контејнери са чврстим дном се могу користити у ЕО предвакумским стерилизаторима. Анализа резидуа показује да је утврђено да су границе ЕО и ЕЦ знатно испод максималних граница након 12 сати након аерације на соној температури.

Препоручено време излагања у 600 мг/литар ЕО гасне мешавине (90% ЦО2 / 10% ЕО) - 2 сата. 230 мг/литар ЕО гасне мешавине (91,5% ЦО2 / 8,5% ЕО) - 3 сата.

У ЕО стерилизацији могу се одредити метални луменирани уређаји пречника 2,2 мм или већи и дужине до 457 мм и порозни уређаји са луменом пречника 3 мм или већи и дужине до 400 мм.

Одржите се произвођачу медицинског уређаја за специфичне информације о одредбама. Слагање СтериТите®-а Контејнери у ЕО стерилизацији: До три (3) СтериТите® контејнера могу да се слажу и одржавају у стерилизатору.

Напомена: Полимерни и порозни материјали могу захтевати продужено време излагања ЕО. Предмети са луменима

тре а до ро осушити за ЕО стерилизацију.

ТСО3 Стеризоне индикације за употре у:

Препоручује се за стерилизацију медицинских уређаја, укључујући флекси илне ендоскопе, комплетне сетове инструмената, и мешовита оптерећења, укључујући општу инструментацију (клизни механизам, шарке и шрафови, запорни вентил, раву за мамце), инструменте са крутим луменима (ез Ђорсокака) и круте опсеге ез лумена. Користите филтере од нетканог полипропилена за једнократну употре у: Неткани филтери за једнократну употре у # СЦФ02 (пречник 7,5") и СЦФМ02 (10" Кс 4") су нестерилни филтери за једнократну употре у који се испоручују. Користите контејнер са вентилацијом или чврсту основу за стерилизацију СТЕРИЗОНЕ® ВП4. Користите МедиТраи® производе у контејнеру да исте о ез едили инструментацију.

Време циклуса: Произвођач стерилизатора одређује параметре циклуса стерилизације СТЕРИЗОНЕ® ВП4 циклуса 1. Циклус има фазу излагања парама водоник-пероксида и једну фазу водоник-пероксида смањење помоћу озона.

Унутрашње слагање: Тестирање је о ављено са до четири (4) наслагане тацне или корпе унутар контејнера.

Компати илност: Користите само компати илне материјале и инструменте како је наведено у Упутству за употре у СТЕРИЗОНЕ® ВП4.

Компати илност: Консултујте се са произвођачем вашег инструмента о компати илности различитих материјала у СТЕРИЗОНЕ® ВП4 стерилизацији. Погледајте упутство за употре у и означавање ТСО3 Системског упутства за употре у.

Стерис В-Про индикације за употре у:

Систем СтериТите Цонтајнер је намењен за употре у у Стерис В ПРО стерилизаторима. СтериТите контејнери са чврстим или перфорираним дном су намењени за употре у у В-Про маКС и В-Про маКС2, као иу В-Про с2 и В-Про 60. Погледајте та еле 1 до та еле 11 за компати илност и специфичне захтеве за лумен.

Компати илност: У В-ПРО стерилизацији користите само компати илне материјале и инструменте како је наведено у приручнику за употре у система за стерилизацију В-ПРО. Консултујте се са произвођачем инструмената за компати илност различитих материјала у систему за стерилизацију В-ПРО. Погледајте упутство за употре у система за стерилизацију В-ПРО, упутства за употре у и о елевавање.

Користите само филтере од нетканог полипропилена за једнократну употре у: Неткани филтер за једнократну употре у # СЦФ02 (пречник 7,5") и СЦФМ02 (10"Кс4") су филтери за једнократну употре у који се испоручују нестерилни.

Слагање СтериТите® контејнера у Стерис В-ПРО: МедиТраи® корпе и тацне се могу слагати унутар

СтериТите® Цонтајнер систем на следећи начин: до две (2) корпе за инструменте или четири (4) лежишта могу се слагати.

МедиТраи® производи укључујући МедиТраи® уметке, корпе за инструменте, носаче за слагање, БацКбоне силиконске носаче, носаче од нерђајућег челика и алуминијума, сту ове и преграде могу се користити у В-ПРО систему стерилизације. Не користите носаче о ложене најлоном или силиконске простирке.

Опрез: Слагање СтериТите® контејнера слагање у Стерис В-ПРО се не препоручује. СтериТите®

Контејнери се могу поставити на сваку од две полице унутар В-ПРО нискотемпературне стерилизације

Систем. Само једна полица може да се користи за смештај 8" високог перфорираног СтериТите® контејнера, з ог ограничења висине унутар коморе стерилизатора.

СтериТите® на месту употре е

1. Инспекција: пре отварања СтериТите® контејнера проверите да ли су: заптивке за заштиту од неовлашћена неоштећене, да је филтер за једнократну употре у на месту (видљив кроз перфорације), прихватљивост реакције крајње тачке спољног хемијског индикатора или картице за пуњење, и да је иза ран тачан сет.
2. Отворите заптивке за видљиво неовлашћено коришћење, уклоните их и аците.
3. Откључајте контејнер повлачењем нагоре да исте га осло одили. (Ресе ће отпасти са ивице контејнера да и се из егла поновна контаминација садржаја.)
4. Уклоните поклопац, користећи прстенове на врху поклопца да исте из егли контаминацију садржаја контејнера.
5. Осо а за пилинг тре а да провери реакцију крајње тачке хемијског индикатора да и потврдила прихватљиве резултате.
6. Осо а за ри ање ће затим уклонити корпу или корпе са инструментима право нагоре

положај, а затим ставите у стерилно поље.

Напомена: МедиТраи® корпе и уметци су дизајнирани за асептично уклањање садржаја.

7. По завршетку процедуре, СтериТите® контејнер се може користити за чување и транспорт контаминирани инструменти у подручје деконтаминације.

8. Користи се уређаји и инструменти могу се транспортовати на деконтаминацију коришћењем ензимског или неензимског детерџента за претходно о раду како и се спречило сушење инструментације. Избегавајте употребу алкалних или каустичних хемијских средстава за чишћење када се контејнер користи за транспорт запрљаних предмета.

Опрез: Цасе Медицал препоручује да се СтериТите® контејнери стерилишу у оквиру јекту са спољним уговором тре да се удвоструко умотана у пластичне кесе током транспорта.

Процедуре за проверу одржавања стерилности на месту употребе

1. Филтер покрива све перфорације на поклопцу и/или ази.
2. Плоча за задржавање филтера је једноставно постављена преко филтера.
3. Заптивка је закачена у каналу поклопца.
4. На ивици контејнера нема удубљења или оштећења.
5. Унутрашњи и екстерни хемијски индикатор је присутан по стандардном протоколу.
6. У посуди нема преостале влаге.

Промена боје крајње тачке

Контејнер СтериТите® обавезује локацију у држачу етикете за картицу индикатора хемијског процеса да се разликује од неопаженог од неопаженог пуњења. За стерилизацију паром и ЕО, печат за заштиту од неовлашћеног отварања садржи индикатор процеса. Код стерилизације паром, боја се мења од кремaste до црвен, а код ЕО креме у наранџасту. У СТЕРРАД стерилизацији, промена боје на картици за пуњење је црвена у наранџасто/жуто.

МедиТраи® етикетирање

МедиТраи® производи комплетну ненадмашну заштиту деликатних инструмената са максималном практичношћу. Користите уметке за систем МедиТраи® и систем запечаћених контејнера СтериТите®.

МедиТраи® кутије и поклопци морају бити умотани или стављени у запечаћену посуду ради стерилизације.

Све МедиТраи® корпе, ладнице и ладнице су дизајниране са јединственим патентираним решеткастим узорком који омогућава једноставно састављање. БацкБоне® силиконски носачи се могу користити за подизање и осигурање хируржких инструмената. Користите МедиТраи уметке, корпе и тачне да се исте осигурају уређаје унутар СтериТите® контејнера за стерилизацију, складиштење и транспорт.

Намена: МедиТраи® је намењен за стерилизацију хируржких инструмената и медицинских уређаја за вишекратну употребу у здравственим установама. МедиТраи® производи морају бити у контејнерима или умотани медицинским омотом који је одобрена ФДА. Молимо погледајте препоруке произвођача вашег стерилизатора за специфична упутства за поновну о раду, као и препоруке произвођача вашег медицинског уређаја за компатибилност материјала и захтеве за продужене циклусе стерилизације.

Напомена: МедиТраи® производи се могу користити у парној и нискотемпературној стерилизацији, укључујући стерилизацију ЕО, В-Про, СТЕРИЗОНЕ и Х2О2 гасном плазмом (СТЕРРАД).

МедиТраи® упутства за о раду

Темељно очистите и деконтаминирајте МедиТраи® производе пре употребе. Користите само pH неутрална ензимска средства за чишћење и детерџенте, након чега следи темељно испирање. Не могу се користити абразивна средства за чишћење, абразивни јастучићи или металне четке. МедиТраи® корпе и посуде се препоручују за аутоматске циклусе чишћења. Обавезно пратите све кораке чишћења уз темељно испирање. Цасе Медицал препоручује своје pH-неутралне Цасе Солутионс и СуперНова чистаче за деконтаминацију медицинских уређаја укључујући МедиТраи® и СтериТите® производе. Темељно осушите производ пре стерилизације или даље ораде. За процес сушења може се користити крпа која не оставља длачице.



Упутства за састављање компоненти МедиТраи®

1. За осетљиве инструменте који захтевају чврст, али стабилан хват, користите БацкБоне® силиконске носаче са патентираном унутрашњом кичмом.
2. БацкБоне® носачи имају ножице које се могу фиксирати које се безбедно причвршћују на основу ваше МедиТраи® корпе, лежишта или футроле, без потребе за алатом.
3. Да избегнете уклонили држач за леђа, стисните ножице са доње стране помоћу МедиТраи® алатке или клијешта за нос.
4. МедиТраи® метални носачи, преграде и стубови су причвршћени навојним матицама.

УПОЗОРЕЊЕ: Употреба неупијајућих олога за тацне може довести до накупљања кондензата. Не користите кесице за љуштење у затвореним контејнерима, јер се не могу ставити на страну ради стерилизације.

Процедуре одржавања

Резе (шарке) СтериТите контејнера могу се подмазати медицинским раствором у води или мазивом који се може исплаћивати као што је Цесе Медицал Инструцреме. За одржавање анодизираних површина контејнер користите само pH неутрални детерџент.

Папирни и полипропиленски филтери, печати за заштиту од неовлаштеног отварања и уговорне картице су предмети за једнократну употребу. Одложите ове предмете у складу са локалним правилима и прописима у вези са медицинским отпадом, рециклажом и/или одлагањем. Контејнери чији је заштитни елоксирани слој скинут грубим хемијским чишћењем се не могу поправити. Међутим, ако СтериТите контејнер показује лагу деградацију површине или затамњење, површина СтериТите контејнера може да се поправи коришћењем времена излагања у аутоклаву од 8 минута.

Контејнери чији се механичке равне више не закључавају или чији су поклопац или постоље удружени могу се послати компанији Цесе Медицал на поправку или процену. Алуминијумски контејнери су произведени од одрживог материјала који се може рециклирати.

Цесе Медицал нуди читав низ једнократних производа за употребу са својим СтериТите, универзалним контејнером.

Да исте наручили одговарајући потрошни материјал, прегледајте информације у наставку.

СЦС01: СтериТите® заптивке за заштиту од неовлашћења

Пластична рава за једнократну употребу доступна у плавој или црвеној боји са хемијском индикаторском тачком за парну и

ЕО. Беле заптивке се препоручују за водоник-пероксид и гасну плазму.

СЦФ01: СтериТите® папирни филтери за једнократну употребу у 7,5" округли 100% целулоза за стерилизацију паром СЦФМ01:

СтериТите® папирни филтери за једнократну употребу у 10" Кс 4" правоугаони. 100% целулоза за стерилизацију паром

СЦФ02: СтериТите® Полипро филтери за једнократну употребу у 7,5" округли неткани полипропилен за стерилизацију паром, Х2О2 и гасном плазмом пред усисавање

СЦФМ02: СтериТите® Полипро филтери за једнократну употребу у 10" Кс 4" Правоугаони неткани полипропилен за стерилизацију паром, Х2О2 и гасном плазмом СЦЛ01: СтериТите® Дуал Процес Индикатор Цардс ИД картица са двоструким хемијским индикатором. Користи се за парну и ЕО стерилизацију.

СЦЛ02: СтериТите® Дуал Индикатор Цардс, Мала ИД картица са двоструким хемијским индикатором. Користи се за парну и ЕО стерилизацију.

СЦИ001: СтериТите® двоструки индикатори процеса

Лична карта са двоструким хемијским индикатором. Користи се за парну и ЕО стерилизацију.

СЦЛХ2023: СтериТите® Х2О2 картице за учитавање

Лична карта са хемијским индикатором. Користи се за стерилизацију Х2О2 и гасном плазмом.

СЦЛХ2024: СтериТите® Х2О2 картице за пуњење, мала лична карта

са хемијским индикатором. Користи се за стерилизацију Х2О2 и гасном плазмом.

СЦКИТ1БП: СтериТите® комплет за једнократну употребу на пару и гас (Стандард) 3 пакета папирних филтера, 1 паковање заптивки, 1 паковање картица за пуњење.

СЦКИТ2БП: СтериТите® комплет за једнократну употребу на пару и гас

(мини/уски) 1 паковање папирних филтера, 1 паковање заптивки, 1 паковање утоварне картице.

СЦКИТ1ВН: СтериТите® Х2О2 комплет за једнократну употребу (Стандард) 3 ком Полипро филтера, 1 ком заптивки, 1 ком пуна картица СЦКИТ2ВН: СтериТите® Х2О2 (мини/уски) 1 ком Полипро филтери, 1 ком заптивке, 1 ком пуна картица

Референтне табеле

Табела 1. Компатибилност СтериТите контејнера са парним и нискотемпературним стерилизаторима

Стеам Пре-Вац ИУСС	Стеам Гравитација Дисплајмент ИУСС	В-Про макс/маКС2 Лумен Флек Не-Лумен	В-Про с2/60 Лумен Флек Не-Лумен	В-Про 1 Стандард	100НКС Стандард Флек	100НКС ДУО Експрес	НКС Напредно Стандард	100С Стандард	Стерилоне ВП4 Циклус 1
СЦ02М	СЦ02МГ	СЦ02М	СЦ02М	СЦ02МГ	СЦ02МГ	СЦ02МГ	СЦ02МГ	СЦ02МГ	СЦ02М
СЦ03М	СЦ03МГ	СЦ03М	СЦ03М	СЦ03МГ	СЦ03МГ	СЦ03МГ	СЦ03МГ	СЦ03МГ	СЦ03М
СЦ04М	СЦ04МГ	СЦ04М	СЦ04М	СЦ04МГ	СЦ04МГ	СЦ04МГ	СЦ04МГ	СЦ04МГ	СЦ02Н
СЦ02Н	СЦ02НГ	СЦ02Н	СЦ02Н	СЦ02НГ	СЦ02НГ	СЦ02НГ	СЦ02НГ	СЦ02НГ	СЦ03Н
СЦ03Н	СЦ03НГ	СЦ03Н	СЦ03Н	СЦ03НГ	СЦ03НГ	СЦ03НГ	СЦ03НГ	СЦ03НГ	СЦ04НЛ
СЦ03НЛ	СЦ03НЛГ	СЦ03НЛ	СЦ03НЛ	СЦ03НЛГ	СЦ03НЛГ	СЦ03НЛГ	СЦ03НЛГ	СЦ03НЛГ	СЦ03НЛ
СЦ04НЛ	СЦ04НЛГ	СЦ04НЛ	СЦ04НЛ	СЦ04НЛГ	СЦ04НЛГ	СЦ04НЛГ	СЦ04НЛГ	СЦ04НЛГ	СЦ05НЛ
СЦ05НЛ	СЦ05НЛГ	СЦ05НЛ	СЦ05НЛ	СЦ05НЛГ	СЦ05НЛГ	СЦ05НЛГ	СЦ05НЛГ	СЦ05НЛГ	СЦ04Ф
СЦ04Х	СЦ04ХГ	СЦ04Х	СЦ04Х	СЦ04ХГ	СЦ04ХГ	СЦ04ХГ	СЦ04ХГ	СЦ04ХГ	СЦ05Ф
СЦ05Х	СЦ05ХГ	СЦ05Х	СЦ05Х	СЦ05ХГ	СЦ05ХГ	СЦ05ХГ	СЦ05ХГ	СЦ05ФГ	СЦ06Ф
СЦ06Х	СЦ06ХГ	СЦ06Х	СЦ06Х	СЦ06ХГ	СЦ06ХГ	СЦ06ХГ	СЦ04ХГ	СЦ06ФГ	СЦ08Ф
СЦ08Х	СЦ08ХГ	СЦ08Х	СЦ05Х	СЦ08ХГ	СЦ08ХГ	СЦ08ХГ	СЦ05ХГ	СЦ08ФГ	СЦ04Х
СЦ04К	СЦ04КГ	СЦ04К	СЦ04Ф	СЦ04КГ	СЦ04КГ	СЦ04КГ	СЦ04ФГ	СЦ04ХГ	СЦ05Х
СЦ05К	СЦ05КГ	СЦ05К		СЦ05КГ	СЦ05КГ	СЦ05КГ		СЦ05ХГ	СЦ06Х
СЦ06К	СЦ06КГ	СЦ06К		СЦ06КГ	СЦ06КГ	СЦ06КГ		СЦ06ХГ	СЦ08Х
СЦ08К	СЦ08КГ	СЦ08К		СЦ08КГ	СЦ08КГ	СЦ04ФГ		СЦ08ХГ	СЦ04К
СЦ04Ф	СЦ04ФГ	СЦ04Ф		СЦ04ФГ	СЦ04ФГ	СЦ05ФГ		СЦ04КГ	СЦ05К
СЦ05Ф	СЦ05ФГ	СЦ05Ф		СЦ05ФГ	СЦ05ФГ	СЦ06ФГ		СЦ05КГ	СЦ06К
СЦ06Ф	СЦ06ФГ	СЦ06Ф		СЦ06ФГ	СЦ06ФГ	СЦ08ФГ		СЦ06КГ	СЦ08К
СЦ08Ф	СЦ08ФГ	СЦ08Ф		СЦ08ФГ	СЦ08ФГ	СЦ04ЛГ		СЦ08КГ	СЦ04Л
СЦ04Л	СЦ04ЛГ	СЦ04Л		СЦ04ЛГ	СЦ04ЛГ	СЦ06ЛГ			СЦ06Л
СЦ06Л	СЦ06ЛГ	СЦ06Л		СЦ06ЛГ	СЦ06ЛГ	СЦ05ВГ			
СЦ08Л	СЦ08ЛГ	СЦ08Л		СЦ08ЛГ	СЦ05ВГ				
СЦ05В	СЦ05ВГ	СЦ05В		СЦ05ВГ					

Напомена: СтериТите контејнери са перфорираним дном (Г) могу се користити у било ком модалитету стерилизације када контејнер са чврстим дном није доступан.

Табела 2. Захтеви за пару и лумен ниске температуре

Стерилизатор	Циклус	Лумен стерилизација (ИД к дужина)
Стеам (Контејнер са чврстим или перфорираним дном)	Пре-Вац	>1,2 мм к <400 мм (флекси илни лумен)
		>1мм к <400мм (лумен од нерђајућег челика)
СТЕРИС В-Про маКС (Контејнер са чврстим или перфорираним дном)	Лумен Флекси илно	>0,77 мм к <527 мм (двоканални)
		>1мм к <1050мм (један лумен)
СТЕРИС В-Про маКС 2 (Контејнер са чврстим или перфорираним дном)	Лумен	>0,77 мм к <527 мм (двоканални)
	Флекси илно	>1мм к <1050мм (један лумен)
СТЕРИС В-Про 60 (Контејнер са чврстим или перфорираним дном)	Лумен	>0,77 мм к <527 мм (двоканални)
	Флекси илно	>1мм к <990мм (један или двоканални)
СТЕРИС В-Про с2 (Контејнер са чврстим или перфорираним дном)	Лумен	>0,77 мм к <527 мм (двоканални)
	Флекси илно	>1мм к <990мм (један или двоканални)
СТЕРРАД НКС	Стандард	≥1мм к <150мм (једноканални лумен) ≥2мм к <400мм (једноканални лумен)
	Напредно	≥1мм к <500мм (једноканални лумен)
СТЕРРАД 100НКС	Стандард	≥0,7 мм к <500 мм (једноканални лумен)
	Флекси илно	≥1,2 мм к <835 мм (једноканални лумен)
	ДУО	≥1мм к <875мм (један лумен)
Стеризоне ВР4 (Контејнер са чврстим или перфорираним дном)	Циклус 1	>1,2 мм к <1955 мм (флекси илни лумен)
	Циклус 1	>1,45 мм к <3500 мм (флекси илни лумен)

Табела 3. Табела компатибилности стерилизатора МедиТраи производа

МедиТраи Производ	Стеам	В-Про маКС/маКС2	В-Про с2/60	В-Про 1	СТЕРРАД 100НКС	СТЕРРАД нКС	СТЕРРАД 100С	СТЕРИЗОНЕ ВП4
Баскетс	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Тацне	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Инсерт Бокес	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Метални носачи	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Метал Партиције	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Постови	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Силиционе Заграде	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Рацкс	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Стрингерс	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да

Табела 4. Табела компатибилности стерилизатора потрошног материјала СтериТите

СтериТите Потрошни материјал	Стеам	В-Про маКС/маКС2	В-Про с2/60	В-Про 1	СТЕРРАД 100НКС	СТЕРРАД 100С	СТЕРИЗОНЕ ВП4
СЦФ01 Роунд Целулозни филтер	Да	р	р	р	р	р	р
СЦФМ01 Правоугаона Целулозни филтер	Да	р	р	р	р	р	р
СЦС01Б Тампер Евидент Сеал Плава	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
СЦЛ01 Отпорење Цардс Ларге	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
СЦЛ02 Лоад Цардс Смалл	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
СЦФ02 Роунд Полипро филтер	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
СЦФМ02 Правоугаона Полипро филтер	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
СЦС01В Тампер Евидент Сеал Бела	р	Да	Да	Да	Да	Да	Да
СЦЛХ023 Отпорење Цард Ларге	р	Да	Да	Да	Да	Да	Да
СЦЛХ024 Отпорење Цард Смалл	р	Да	Да	Да	Да	Да	Да

Табела 5. Максимална тежина пуњења СтериТите контејнера у парној стерилизацији/ИУСС

Парт Број	Укупна тежина оптерећења у Steam-у Пре-вакумски циклус стерилизације	Укупна тежина оптерећења у Steam-у Гравитациони циклус стерилизације
СЦ02М(Г)	35л с	35л с
СЦ03М(Г)	35л с	35л с
СЦ04М(Г)	35л с	35л с
СЦ02Н(Г)	35л с	35л с
СЦ03Н(Г)	35л с	35л с
СЦ03НЛ(Г)	35л с	35л с
СЦ04НЛ(Г)	35л с	35л с
СЦ05НЛ(Г)	35л с	35л с
СЦ04Х(Г)	35л с	35л с
СЦ05Х(Г)	35л с	35л с
СЦ06Х(Г)	35л с	35л с
СЦ08Х(Г)	35л с	35л с
СЦ04К(Г)	35л с	35л с
СЦ05К(Г)	35л с	35л с
СЦ06К(Г)	35л с	35л с
СЦ08К(Г)	35л с	35л с
СЦ04Ф(Г)	35л с	35л с
СЦ05Ф(Г)	35л с	35л с
СЦ06Ф(Г)	35л с	35л с
СЦ08Ф(Г)	35л с	35л с
СЦ04Л(Г)	35л с	35л с
СЦ06Л(Г)	35л с	35л с
СЦ08Л(Г)	35л с	35л с
СЦ05В(Г)	35л с	35л с
Веигхт Валидатеџ	35л с	35л с

Табела 6. СтериТите Цонтајнер максимална тежина оптерећења у В-Про макс/макс 2 Макс

Парт Број	Укупна тежина оптерећења у В- Про макс/макс2 лумен Циклус	Укупна тежина оптерећења у В- Про макс/макс2 Флек Циклус	Укупна тежина оптерећења у В-Про макс/макс2 ез лумена Циклус
СЦ02М(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ03М(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ04М(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ02Н(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ03Н(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ03НЛ(Г)	35л с	35л с	50л с
СЦ04НЛ(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ05НЛ(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ04Х(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ05Х(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ06Х(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ08Х(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ04К(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ05К(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ06К(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ08К(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ04Ф(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ05Ф(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ06Ф(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ08Ф(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ04Л(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ06Л(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ08Л(Г)	19.65л с	24л с	50л с
СЦ05В(Г)	19.65л с	24л с	50л с

Табела 7. Максимална тежина терета СтериТите контејнера у В-Про с2 и В-Про 60

Парт Број	Укупна тежина оптерећења у циклусу В-Про с2/60 лумена	Укупна тежина оптерећења у флексибилном циклусу В-Про с2/60
СЦ02М(Г)	25л с	11л с
СЦ03М(Г)	25л с	11л с
СЦ04М(Г)	25л с	11л с
СЦ02Н(Г)	25л с	11л с
СЦ03Н(Г)	25л с	11л с
СЦ03НЛ(Г)	25л с	11л с
СЦ04НЛ(Г)	25л с	11л с
СЦ05НЛ(Г)	25л с	11л с
СЦ04Х(Г)	25л с	11л с
СЦ05Х(Г)	25л с	11л с
СЦ04К(Г)	25л с	11л с
СЦ05К(Г)	25л с	11л с
СЦ04Ф(Г)	25л с	11л с
Тежина Валидатед	25л с	13.3л с

Табела 8. СтериТите контејнер у В-Про 1 Препоруке за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину контејнера

Парт Нумер	Укупна тежина оптерећења у В-Про 1 Луменски циклус	Укупна тежина оптерећења у В-Про 1 Не Луменски циклус
СЦ02МГ	19.65л с	19.65л с
СЦ03МГ	19.65л с	19.65л с
СЦ02НГ	19.65л с	19.65л с
СЦ03НГ	19.65л с	19.65л с
СЦ04ФГ	19.65л с	19.65л с
СЦ05ФГ	19.65л с	19.65л с
СЦ06ФГ	19.65л с	19.65л с
СЦ08ФГ	19.65л с	19.65л с
СЦ04ХГ	19.65л с	19.65л с
СЦ05ХГ	19.65л с	19.65л с
СЦ06ХГ	19.65л с	19.65л с
СЦ08ХГ	19.65л с	19.65л с
СЦ04КГ	19.65л с	19.65л с
СЦ05КГ	19.65л с	19.65л с
СЦ06КГ	19.65л с	19.65л с
СЦ08КГ	19.65л с	19.65л с
СЦ04ЛГ	19.65л с	19.65л с
СЦ06ЛГ	19.65л с	19.65л с
СЦ08ЛГ	19.65л с	19.65л с
СЦ05ВГ	19.65л с	19.65л с
Веигхт Валидатед	19.65л с	21.5л с

Табела 9. СтериТите контејнер у СТЕРРАД НКС препорукама произвођача за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину контејнера

Парт Нум ер	Укупна тежина оптерећења у СТЕРРАД НКС стандардни циклус	Укупна тежина оптерећења у СТЕРРАД НКС напредни циклус
СЦ02МГ	10,7л с	10,7л с
СЦ03МГ	10,7л с	10,7л с
СЦ04МГ	10,7л с	10,7л с
СЦ02НГ	10,7л с	10,7л с
СЦ03НГ	10,7л с	10,7л с
СЦ04НГ	10,7л с	10,7л с
СЦ05НГ	10,7л с	10,7л с
СЦ04КГ	10,7л с	10,7л с
СЦ05КГ	10,7л с	10,7л с
СЦ04ФГ	10,7л с	10,7л с
Тежина потпуно од стране произвођача	10,7л с	20,13 л с

Табела 10. СтериТите контејнер у 100НКС Препоруке за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину Контејнер

Парт Број	Укупна тежина у 100НКС Стандард Циклус	Укупна тежина у 100НКС Флекси илан циклус	Укупна тежина у 100НКС ДВО циклус	Укупна тежина у 100НКС Експрес Цицле
СЦ02МГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ03МГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ04МГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ02НГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ03НГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ04НЛГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ05НЛГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ04ХГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ05ХГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ06ХГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ08ХГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ04КГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ05КГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ06КГ	21.4л с	21.4л с	Н/А	Н/А
СЦ08КГ	21.4л с	21.4л с	Н/А	Н/А
СЦ04ФГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ05ФГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ06ФГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ08ФГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ04ЛГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ06ЛГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ08ЛГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
СЦ05ВГ	21.4л с	21.4л с	13.2л с	10.7л с
Тежина потврдио Произвођач	22л с	21.4л с	14.8л с	22.4л с

Табела 11. СтериТите контејнер у СТЕРРАД 100С Препоруке за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину контејнера

Парт Нум. ер	Укупна тежина оптерећења у стандардном циклусу СТЕРРАД 100С
СЦ02МГ	22л с
СЦ03МГ	22л с
СЦ04МГ	22л с
СЦ02НГ	22л с
СЦ03НГ	22л с
СЦ04НЛГ	22л с
СЦ05НЛГ	22л с
СЦ04ХГ	22л с
СЦ05ХГ	22л с
СЦ06ХГ	22л с
СЦ08ХГ	22л с
СЦ04КГ	22л с
СЦ05КГ	22л с
СЦ06КГ	22л с
СЦ08КГ	22л с
СЦ04ФГ	22л с
СЦ05ФГ	22л с
СЦ06ФГ	22л с
СЦ08ФГ	22л с
Веигхт Валидатед	22л с



Ако имате ило каквих питања у вези са Цасе

Медицал производима,

контактирајте нас на: Телефон: (201) 313-1999

Факс: (201) 373-9090 инфо@цасемед.цом www.цасемед.цом



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

